**Zeitschrift:** Beiträge zur nordischen Philologie

Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für Skandinavische Studien

**Band:** 20 (1991)

**Artikel:** Elemente des Erzählens : Die þættir der Flateyjarbók

Autor: Würth, Stefanie

Kapitel: 3: Die þættir der Flateyjarbók

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-858353

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 05.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# 3. Die þættir der Flateyjarbók

Wie bereits erwähnt, enthalten nur die beiden Ólafs sagas Abschnitte, die als *þættir* bezeichnet werden. 21 der insgesamt 50 *þættir* sind in die ÓlTr. eingeschoben, zehn stehen in dem Teil der Handschrift, der von der ÓlTr. zur ÓlH. überleitet, und die restlichen neunzehn Texte sind Bestandteil der ÓlH.

bættir<sup>1</sup> innerhalb der ÓlTr.:

- Jómsvíkinga þáttr: «HER HEFR VPP JOMSVIKINGA ÞAATT» (Flb. I, S. 96-107). Dieser Teil der Jómsvíkinga saga, von der noch weitere Abschnitte in die ÓlTr. eingeschoben sind, wird nur in der Flateyjarbók als þáttr bezeichnet. Ottó þáttr keisara: «Þaattr Otto keisara ok Gorms(!) konungs» (Flb. I, S. 107-113). Nur innerhalb der Flateyjarbók als þáttr bezeichnet.
- Påttr Pråndar ok Sigmundar: «ÞAATTR ÞRAANDAR OK SIGMUNDAR» (Flb. I, S. 122-150). Auch AM 62 fol. überliefert den Abschnitt unter dem Titel påttr: «her hefr færeyinga þatt». In allen anderen Handschriften der ÓlTr. ist dieser Auszug aus der Færeyinga saga erst an einer späteren Stelle als in der Flateyjarbók eingearbeitet. Sowohl in der Flateyjarbók wie auch in AM 62 fol. weicht der Wortlaut von dem der Vergleichshandschriften der ÓlTr. ab und folgt einem selbständigen Manuskript der Færeyinga saga.
- Porleifs páttr jarlaskálds: «ÞAATTR ÞORLEIFS» (Flb. I, S. 207-215). Nur in der Flateyjarbók überliefert.
- Porsteins páttr uxafóts: «ÞAATTR ÞORSTEINS VXAFOTZ» (Flb. I, S. 249-263). Nur in der Flateyjarbók überliefert.
- Sqrla þáttr: «HER HEFR SORLA ÞAATT» (Flb. I, S. 275-283). Nur in der Flateyjarbók überliefert.
- Stefnis þáttr Þorgilssonar: «ÞAATTR STEFNIS ÞORGILSSUNAR» (Flb. I, S. 285-287). Nur in der Flateyjarbók als þáttr bezeichnet.
- Rognvalds páttr ok Rauðs: «ÞAATTR ROGNVALLDZ» (Flb. I. S. 288-299). Nur in der Flateyjarbók als páttr bezeichnet.
- Hallfreðar þáttr vandræðaskálds I: «ÞAATTR HALLFREDAR VANDRÆDA-SKAALDZ» (Flb. I, S. 299-308). Die Flateyjarbók weicht vom Wortlaut der ÓlTr. en mesta ab und gibt einen Auszug aus der selbständigen Hallfreðar saga wieder. Auch die Bergsbók bezeichnet den Abschnitt als þáttr. «Þatr fra ottari ok avalda».

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Die Reihenfolge der *þættir* entspricht der in der Saga. Die Überschriften der Texte wurden normalisiert; Titel, die sich aufgrund von Editionen eingebürgert haben, wurden beibehalten.

- Kjartans þáttr Ólafssonar. «ÞAATTR KIARTANS OLAFSSONAR» (Flb. I, S. 308-316). Nur die Flateyjarbók bezeichnet den Auszug aus der Laxdæla saga als þáttr.
- Norna gests þáttr: «HER HEFR ÞAATT AF NORNAGESTI» (Flb. I, S. 346-359). Auch in AM 62 fol. überliefert, dort aber nicht als þáttr bezeichnet.
- Helga þáttr Þórissonar: «ÞAATTR HELGA ÞORISSUNAR» (Flb. I, S. 359-362). Auch in AM 62 fol. überliefert, dort aber nicht als þáttr bezeichnet.
- Porvalds páttr tasalda: «HER HEFR VPP ÞAATT ÞORVALLDZ TASALLDA» (Flb. I, S. 378-383). Nur in der Flateyjarbók als páttr bezeichnet; das Einleitungskapitel steht in den Vergleichshandschriften der ÓlTr. en mesta in einem anderen Zusammenhang.
- Páttr Sveins ok Finns: «ÞAATTR SVEINS OK FINZ» (Flb. I, S. 387-393). Auch in der Bergsbók als páttr bezeichnet: «Þatr fra Finni Sveinssyni».
- Rauðs þáttr hins ramma: «ÞAATTR RAUDS HINS RAMMA» (Flb. I, S. 393-395). Auch in der Bergsbók als þáttr bezeichnet: «Rauds þátr».
- Hrómundar þáttr halta: «ÞAATTR HROMUNDAR HALLTA» (Flb. I, S. 409-414). Nur in der Flateyjarbók als þáttr bezeichnet.
- Porsteins páttr skelks: «PATTR ÞORSTEINS SKELKIS» (Flb. I, S. 416-418). Nur in der Flateyjarbók überliefert.
- Piðranda þáttr ok Þórhalls: «ÞAATR ÞIDRANDA OK ÞORHALLZ» (Flb. I, S. 418-421). Nur in der Flateyjarbók überliefert.
- Eiríks þáttr rauða: ÞAATTR EIREKS RAUDA» (Flb. I, S. 429-432). Der Auszug aus der Grænlendinga saga wird nur in der Flateyjarbók als þáttr bezeichnet.
- Svaða þáttr ok Arnórs kerlingarnefs. «ÞAATTR SUADA OK ARNORS KELL-INGARNEFS» (Flb. I, S. 435-439). Nur in der Flateyjarbók als þáttr bezeichnet.
- Eindriða þáttr ilbreiðs: «HER HEFR ÞAATT EINDRIDA JLBREIDS OK OLAFS KONUNGS» (Flb. I, S. 456-464). Nur in der Flateyjarbók als þáttr bezeichnet.
- Pættir im überleitenden Teil zwischen den Ólafs sagas:
- Eiríks þáttr Hákonarsonar: «HER ER ÞAATTR EIREKS HAKONAR SUNAR» (Flb. I, S. 518-520). Nur in der Flateyjarbók als þáttr bezeichnet; in den Vergleichshandschriften noch innerhalb der ÓlTr. en mesta.
- Orms þáttr Stórólfssonar. «HER ER ÞAATTR ORMS STOROLFSSUNAR» (Flb. I, S. 521-532). Nur in der Flateyjarbók überliefert.
- Hallfreðar þáttr vandræðaskálds II: «Þaattr Hallfredar vandrædaskalldz» (Flb. I, S. 533-536). Der Auszug aus der Hallfreðar saga, der nur in der Flateyjarbók als þáttr bezeichnet wird, steht in den Vergleichshandschriften innerhalb des Haupttextes der ÓlTr. und in einem anderem Zusammenhang als in der Flateyjarbók.
- Grænlendinga þáttr: «HER HEFR GRÆNLENDINGHA ÞAATT» (Flb. I, S. 538-549). Dieser Auszug aus der Grænlendinga saga fehlt in den Vergleichshandschriften der ÓlTr. en mesta.

- Sigmundar þáttr Brestissonar: «Þaattr af Sigmundi Brestissyni» (Flb. I, S. 549–558). Dieser Auszug aus der Færeyinga saga ist nur in der Flateyjarbók überliefert.
- Jarlanna þáttr: «Þaattr iarlanna Einars Þorfinnz Sumarlida» (Flb. I, S. 558–560). Dieser Auszug aus der *Orkneyinga saga* ist nur in der *Flateyjarbók* überliefert.
- Hálfdanar þáttr svarta: «HER HEFR VPP ÞAATT HAALFDANAR SUARTA» (Flb. I, S. 561-567). Nur in der *Flateyjarbók* überliefert.
- Hauks þáttr hábrókar: «ÞAATTR HAUKS HABROKAR» (Flb. I, S. 577–581). Nur in der Flateyjarbók überliefert.
- Haralds þáttr grænska: ÞAATTR HARALLZ GRÆNSKA» (Flb. II, S. 3-5). Der Text, der nur in der *Flateyjarbók* als *þáttr* bezeichnet wird, gehört in den Vergleichshandschriften zum Haupttext der *ÓlH.(store)*.
- Ólafs þáttr Geirstaðaálfs: «HER ER ÞAATTR OLAFS GEIRSTADA ALFS» (Flb. II, S. 6-9). Auch in Bæjarbók, Bergsbók und AM 61 fol. überliefert. Eine selbständige Variante liegt in AM 75e fol. vor unter der Überschrift: «Sogu-þättr af Olafe konge er kalladur var Digurbein».

# Pættir innerhalb der ÓlH.:

- Eyvindar þáttr urarhorns: «ÞAATTR EYUINDAR VRARHORNS» (Flb. II, S. 54-55). Nur in der *Flateyjarbók* als *þáttr* bezeichnet.
- Styrbjarnar þáttr Svíakappa: «HER HEFR VPP ÞAAT STYRBIARNAR SUIA-KAPPA er hann bardiz vid Eirek Suiakonung» (Flb. II, S. 70-73). Nur in der Flateyjarbók überliefert.
- Eymundar þáttr Hringssonar: «HER HEFR VPP ÞAATT EYMUNDAR OK OLAFS KONUNGS» (Flb. II, S. 118-134). Nur in der Flateyjarbók überliefert.
- Tóka þáttr Tókasonar: «HER HEFR UPP HINN NIUNDA (ÞAATT) OLAFS SOGHU HARALLDZSUNAR» (Flb. II, S. 135-138). Nur in der Flateyjarbók überliefert.
- Þormóðar þáttr kolbrúnarskálds I: «HER HEFR UPP ÞAATT ÞORMODAR KOLBRUNAR SKALLDZ» (Flb. II, S. 148-168). Dieser Teil der Fóstbræðra saga ist nur in der Flateyjarbók überliefert.
- Eymundar þáttr af Skorum: «HER HEFR VPP ÞAATT EYMUNDAR AF SKORUM (Flb. II, S. 168-174). Nur in der Flateyjarbók als þáttr bezeichnet.
- Orkneyinga þáttr I: «ÞAATTR ÞEIRRA ORKNEYINGHA» (Flb. II, S. 176–182). Dieser Teil der Orkneyinga saga wird nur in der Flateyjarbók als þáttr bezeichnet.
- Guðbrands þáttr kulu: «ÞAATTR GUDBRANDZ KULU(!) OK OLAFS KONUNGS» (Flb. II, S. 188-192). Nur in der Flateyjarbók als þáttr bezeichnet.
- Eindriða þáttr ok Erlings: «HER ER ÞAATTR EINDRIDA OK ERLINGHS» (Flb. II, S. 193-199). Nur in der Flateyjarbók überliefert.
- Þormóðar þáttr kolbrúnarskálds II: «ÞAATTR ÞORMODAR ER HANN ER MED KNUTI KONUNGI I DANMORK» (Flb. II, S. 199-226). Dieser Teil der Fóstbræðra saga wird nur in der Flateyjarbók als þáttr bezeichnet; ab. Kap. 151 (Flb. II, S. 203) nur in der Flateyjarbók überliefert.

- Ásbjarnar þáttr selsbana: «ÞAATTR AASBIARNAR SELSBANA» (Flb. II, S. 226-239). Nur in der Flateyjarbók als þáttr bezeichnet.
- Færeyinga þáttr: «FÆREYINGA ÞAATTR OK OLAFS KONUNGS» (Flb. II, S. 241-250). Dieser Teil der Færeyinga saga wird nur in der Flateyjarbók als þáttr bezeichnet.
- Knúts þáttr hins ríka: «ÞAATTR ÞEIRRA KONUNGANNA OLAFS OK KNUTZ» (Flb. II, S. 251-254). Nur in der *Flateyjarbók* als *þáttr* bezeichnet; in Sth. perg. 4to, Nr. 2 lautet die Überschrift «Upphaf sogo Knuz ens rika».
- Steins þáttr Skaptasonar: «HER HEFR VPP ÞAATT STEINS SKAPTASUNAR» (Flb. II, S. 261-267). Nur in der Flateyjarbók als þáttr bezeichnet.
- Rauðúlfs þáttr: «RAUDULFS ÞAATTR» (Flb. II, S. 292-301). Unterschiedliche Versionen in den Vergleichshandschriften der ÓlH.(store). Die Überschrift lautet in AM 321: «Þattr af Raudulfe Bonda ok sonum hans», in Bæjarbók und AM 71: «Her hefr Raudulfs þaatt».
- Páttr um fall Ólafs konungs I: «ÞESSI ER SERLIGA ÞAATTR OLAFS KONUNGS VM FALL HANS» (Flb. II, S. 324-328). Nur in der Flateyjarbók als þáttr bezeichnet.
- Páttr um fall Ólafs konungs II: «HER ER ÞAATTR VM FALL OLAFS KONUNGS» (Flb. II, S. 348-352). Nur in der Flateyjarbók als páttr bezeichnet. Prándar páttr: «ÞAATTR FRA ÞRANDI OK FRÆNDUM HANS» (Flb. II, S. 394-404). Dieser Auszug aus der Færeyingasaga, der nur in der Flateyjarbók als páttr bezeichnet wird, fehlt in den Vergleichshandschriften der ÓlH.(store). Orkneyinga páttr II: «ORKNEYINGHA ÞAATTR» (Flb. II, S. 404-519). Dieser Teil der Orkneyinga saga ist nur in der Flateyjarbók überliefert.

Alle Abschnitte, die in der Flateyjarbók als þættir bezeichnet werden, befinden sich ausnahmslos in dem Teil der Handschrift, der die beiden Ólafs sagas enthält. Bei nur vier dieser 50 Texte erscheint auch in anderen Handschriften der Ólafs sagas in der Überschrift der Begriff þáttr. 16 þættir sind in der Flateyjarbók zum ersten Mal überliefert und tauchen erst in jüngeren Abschriften ohne den Kontext der Sagas auf. Eine selbständige Überlieferung der þættir setzt erst im 15. Jahrhundert ein², aber der größte Teil der Abschriften entstand erst ab dem 17. Jahrhundert. Nur wenige þættir wurden jedoch wirklich selbständig, d. h. als unabhängige Erzählungen einzeln tradiert. Weitaus die meisten Texte wurden in Sammelhandschriften aufgenommen und als Auszüge aus den Ólafs sagas kenntlich gemacht. Da eine große Zahl dieser späten Kopien wiederum auf die Flateyjarbók zurückgeht, können sie nicht als Nachweis für eine ursprüngliche Selbständigkeit der þættir dienen.

John Lindow hatte festgestellt, daß der Titel der meisten *þættir* nach dem Grundmuster «*þáttr* + Genitiv» gebildet ist (1978, S. 36). Dies trifft auch auf die *þættir* der *Flateyjarbók* zu, wobei jedoch einige interessante Ausnahmen zu

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> vgl. dazu auch Lönnroth, Lars, The Concept of Genre in Saga Literature. In: Scandinavian Studies 47 (1975), S. 419-426, 423.

beobachten sind. So handelt es sich immer dann, wenn der Genitiv eine Personengruppe bezeichnet, um einen Auszug aus einer selbständigen Saga, wie z.B. Jómsvíkinga þáttr, Orkneyinga þáttr oder auch Þáttr Þrándar ok Sigmundar. Werden mehrere þættir nach derselben Hauptperson benannt – wie es ebenfalls bei Auszügen aus Sagas der Fall sein kann –, dann wird der Titel häufig durch eine Apposition ergänzt: Þáttr Þormóðar er hann er með Knúti konungi í Danmork.

Drei þættir innerhalb der ÓlH. fallen mit ihren Überschriften ganz aus dem Rahmen des von Lindow aufgestellten Grundmusters: Þessi er sérliga þáttr um fall Ólafs konungs, Hér er þáttr um fall Ólafs konungs, und Hér hefr upp hinn níunda þátt Ólafs sogu Haraldssonar. Wie es bereits der Titel andeutet, behandeln die ersten beiden Texte die letzte Schlacht und den Tod Ólaf Haraldssons, stehen also in sehr enger Beziehung zum Kontext der Saga. Der dritte Text erscheint in jüngeren Handschriften unter der Überschrift Tóka þáttr Tókasonar, d.h. es wurde ein neuer Titel analog zum Grundmuster «Þáttr + Genitiv» gebildet.

Bereits diese erste Durchsicht läßt die Vermutung aufkommen, daß in der Flateyjarbók þáttr nicht im Sinne einer Gattungsbezeichnung verwendet wird, sondern um bestimmte Erzählabschnitte im Kontext hervorzuheben. Ob diese Textabschnitte abgeschlossene, eigenständige Erzählungen waren, spielte für den Kompilator offensichtlich keine Rolle, da er auch solche Abschnitte als þættir bezeichnete, die entweder bereits in seiner Vorlage vorhanden waren oder Auszüge aus größeren, selbständigen Werken sind. Die spätere Überlieferung der Texte zeigt, daß bereits ab dem 15. Jahrhundert der Begriff þáttr eine andere Konnotation als gegen Ende des 14. Jahrhunderts gehabt haben muß. In jüngeren Abschriften werden die þættir offensichtlich als eigenständige Werke betrachtet, deren Zusammenhang mit den Ólafs sagas zwar weiterhin betont wird, die aber auch ohne den Kontext der Sagas tradiert werden können.

#### 3.1 Aussagen des Kompilators

Der Kompilator der *Flateyjarbók* gibt selbst an verschiedenen Stellen Hinweise darauf, was er unter *þáttr* versteht, warum er diese Texte in sein Werk aufnahm, und welchen Zweck sie zu erfüllen haben. Am deutlichsten kommt dies in der Einleitung zum *Porvalds þáttr tasalda* zum Ausdruck:

Nv þo at margar rædur ok frasagnnir se ritadar j þessu male þær at æigi þikia miog tilheyra sogu Olafs Trygguasonar þa þarf þat æigi at undrazst. Þuiat suo sem rennande ugtnn fliota af ymissum uppsprettum ok koma oll j æinn stad nidr til þeirrar somu likingar hafua þessar frasagnir af ymissligu upphafui æitt endimark at rydia til atburda sem Olafr konungr Trygguason uerdr uit staddr edr menn hans. (Flb. I, S. 378).

Es stellt sich nun die Frage, ob sich frásagnir af ýmisligu upphafi auf die überlieferungsgeschichtliche Herkunft der Texte bezieht – d.h. ob sie aus fremden,

unabhängigen Quellen ergänzt und nachträglich interpoliert wurden – oder ob damit der Inhalt der Erzählungen gemeint ist – d.h. daß sie anfänglich in keinem direkten Zusammenhang mit der Saga zu stehen scheinen, am Ende aber in den Haupterzählstrang einmünden. Die Vergleichshandschriften der ÓlTr. en mesta, in denen die oben zitierte Stelle nicht als Einleitung des Porvalds battr tasalda, sondern am Anfang eines Auszuges aus der Færeyinga saga steht, lassen durchaus die Interpretation zu, daß sich die Bemerkung auf die Überlieferung oder Herkunft des nachfolgenden Textabschnittes bezieht: Zur Ergänzung des Berichtes über Ólaf Tryggvason wurde eine zusätzliche Quelle – die Færevinga saga – herangezogen, die zwar nicht das Leben des norwegischen Königs zum Gegenstand hat, die aber dennoch Informationen zu dessen Biographie liefert. Der Kompilator der Flateyjarbók fügte den ganzen Absatz jedoch in einen vollkommen neuen Zusammenhang ein, als Einleitung zu einem Textabschnitt, den Jón Þórðarson mit der Überschrift báttr versah. Da sich die Erzählung von Þorvaldr tasaldi jedoch bereits in Jóns Vorlage fand, konnte er nicht mehr wissen, ob sie von Anfang an Bestandteil der Saga oder ursprünglich selbständig war. Es liegt somit nahe, frásagnir af ýmisligu upphafi innerhalb der Flateyjarbók auf den Inhalt zu beziehen, d.h. daß die Geschichte von Porvaldr tasaldi zu Beginn keine inhaltliche Verknüpfung mit der ÓlTr. aufweist, aber zuletzt in den Haupterzählstrang der Saga einmündet.

Nur in der Überschrift des *Porvalds þáttr tasalda* erscheint *þáttr*, während im Text *frásqgn* und *ræða* gebraucht werden. Dies deutet darauf hin, daß *þáttr* eine funktionelle Kategorie von Texten bezeichnet, die anderen beiden Begriffe sich hingegen auf inhaltliche Kriterien beziehen. *Frásqgn* kann sowohl eine Bezeichnung für die Erzählung selbst wie auch für den Vorgang des Erzählens sein (Fritzner I, S. 482). In der Regel wird unter *frásqgn* eine Art Tatsachenbericht verstanden, eine als historisch wahr empfundene Geschichte, keine Erfindung. In dieser Bedeutung erscheint *frásqgn* auch im *Svaða þáttr ok Arnórs kerlingarnefs*:

sem uorr herra Jesus Cristus lifande guds son hefir synt j morgum frasognum þo at ver munim fár tina. (Flb. I, S. 435).

Die Bezeichnung frásqgn weist den Inhalt einer Erzählung als historisch zuverlässig aus.

Der Prolog des Ásbjarnar þáttr selsbana bestätigt die Annahme, daß die Einleitung des Porvalds þáttr tasalda Jón Þórðarsons eigene Meinung wiedergibt, obwohl der Textabschnitt nicht von Jón selbst stammt. In der Flateyjarbók beginnt der Ásbjarnar þáttr selsbana mit einer Bemerkung, die in den Vergleichshandschriften der ÓlH.(store) fehlt:

Quedi morg þau er skalldin hafa ort ok samansett af lifui ok lagastiornn hins heilaga Olafs konungs. [. . .] birta ok sannliga syna at saga hins heilaga Olafs konungs ok hans kappa er sonn en huorki efld ne aukin sem margar fornnsogur þær er sagdar eru utan or hæime edr fiarlægum londum. en þo at her stande j

morg þau æfuintyr sem æigi þikir skiluisliga vid soguna koma j upphafui ok koma þo oll j æinn stad nidr adr luki. Þuiat þau hniga ok hallazst oll til uegs ok virdingar hinum heilaga Olafi annathuort sakir iartæignnagerdar edr frægdar ok framauerka æinardar edr orugglæiks sem enn mun lysazst j eftirfaranda efnni ok efuintyri.

(Flb. II, S. 226).

Jón Þórðarson, vermutlich selbst der Urheber dieses Passus<sup>3</sup>, erläutert, daß alle diese Erzählungen, die anfänglich Digressionen innerhalb der ÓlH. zu sein scheinen, am Ende dennoch zu Ruhm und Ehre des heiligen Königs beitragen und daher zu Recht ihren Platz in diesem Werk gefunden haben. In diesem Zusammenhang bezieht sich *i upphafi* eindeutig auf den Inhalt der Texte, nicht auf die Quelle, aus der sie stammen.

Wieder erscheint  $p\acute{a}ttr$  nur in der Überschrift als Kennzeichnung der Funktion des folgenden Textabschnitts, während auf den Inhalt mit dem Begriff  $\alpha fint \acute{y}r(i)$  Bezug genommen wird. Im Gegensatz zu  $fr\acute{a}sqgn$  kann es sich bei einem  $\alpha fint \acute{y}r(i)$  auch um eine Geschichte handeln, bei der nicht sicher ist, ob sie sich so ereignete, wie berichtet wird oder die erfunden wurde<sup>4</sup>. So ist auch offensichtlich der Wahrheitsgehalt des Porleifs  $p\acute{a}ttr jarlask\acute{a}lds$  nicht verbürgt:

Nv skal segia þann æfuintyr er geordizst a ofanverdum dǫgum Hakonar Hladajalls. (Flb. I, S. 207).

Einen weiteren Beleg für *þáttr* als Bezeichnung für die Funktion eines Textes liefert die Einleitung zum ersten Auszug aus der *Fóstbræðra saga*, der innerhalb der *Flateyjarbók* den Titel «Upphaf Fóstbræðra sǫgu» trägt. Im Anschluß an das Lob auf die Freundlichkeit des norwegischen Königs heißt es:

Olafr konungr unni mikit hirdmonnum sinum ok þotti ser j þui miog misbodit ef þeim uar med ofund misþyrmt ok þeim ollum framazst er honum þotti mestr madr j. þikir af þui tilheyriligt at setia her nockurnn þatt af hirdmonnum hans tuæimr Þorgæiri Hafarssyne ok Þormode Bessasyne er leinge voru med honum j morgum mannraunum þo at þeirra se æigi iafnnan vid getith j sealfri Olafs sogu. (Flb. II, S. 91).

In der Überschrift wird durch *upphaf* einerseits deutlich gemacht, daß es sich im folgenden nur um einen Teil der *Fóstbræðra saga* handelt, andererseits wird die Erwartung auf eine Fortsetzung geweckt – *upphaf* kennzeichnet den Auszug aus der *Fóstbræðra saga* eindeutig als Teil eines größeren Ganzen. Im Text erklärt Jón Þórðarson<sup>5</sup>, warum er einen *þáttr* von den beiden Schwurbrüdern in

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Jónsson, *Flateyjarbók*, S. 175.

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> FRITZNER, Ordbog over Det gamle norske Sprog. 3 Bde, Kristiania: Omarbeidet, forøget og forbedret Udgave 1886–1896. Bd. IV: Rettelser og Tillegg. (Hrsg.) Finn Hødnebø, Oslo/Bergen/Tromsø 1972. Bd. III, S. 1069.

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> Die Einleitung zu diesem Auszug aus der Fóstbræðra saga fehlt in den Vergleichshandschriften der ÓlH. (store). Jónsson, Flateyjarbók, S. 173 vertritt die Ansicht, daß

die Biographie des norwegischen Königs aufnimmt. Übereinstimmend mit dem Gebrauch im *Porvalds påttr tasalda* und im *Åsbjarnar påttr selsbana* kennzeichnet hier *påttr* den Beginn eines neuen Erzählstrangs, der zunächst mit der eigentlichen Saga in keinem direkten Zusammenhang zu stehen scheint, später aber in der Haupterzählstrang einmündet und somit zur Saga des norwegischen Königs beiträgt.

Die angeführten Beispiele lassen den Schluß zu, daß im 14. Jahrhundert påttr nicht eine Textgattung bezeichnete, sondern lediglich auf die Funktion bestimmter Erzählabschnitte im Kontext eines größeren Gesamtwerkes hinwies. Daß es sich dabei nicht um die Kennzeichnung selbständiger Erzählungen handelte, belegen die Auszüge aus größeren Sagas, die zum Teil in der Flateyjarbók als pættir überschrieben, zum Teil ohne weiteren Hinweis in den Kontext der Ólafs sagas eingegliedert wurden. Aus den Bemerkungen des Kompilators geht hervor, daß die pættir einen unabhängigen Anfang (upphaf) haben, am Ende aber in den Haupterzählstrang der Saga einmünden (koma niðr í einn stað); der påttr erhält im Kontext der Saga eine gewisse Eigenständigkeit zugesprochen, wird aber gleichzeitig als Teil von ihr kenntlich gemacht.

# 3.2 Die altnordische Bedeutung von páttr

Innerhalb der altnordischen Literatur lassen sich fünf verschiedene Bedeutungen des Begriffes *båttr* unterscheiden:

- 1. en af de Totter som sammensnoede danne et Reb; . . .
- 2. fig. en af de Dele som tilsammen udgjør noget helt; . . .
- 3. en af de Dele hvoraf en Lovbog bestaar; . . .
- 4. en kortere historisk eller mystisk, sagnhistorisk Fortælling om en Person, hvis Navn tilføies i Genitiv eller vid Præp. af; . . .
- 5. . . . også om avdeling, kapittel i kalendarisk skrift<sup>6</sup>.

Außer in Nr. 4. bezieht sich *þáttr* immer auf einen Teil eines größeren Ganzen. Die ursprüngliche Bedeutung von *þáttr* als 'Strang in einem Seil' wurde zunächst verallgemeinert zu 'Teil eines Ganzen'<sup>7</sup>, woraus dann wieder speziellere Bedeutungen – zunächst innerhalb von Gesetzestexten – abgeleitet wurden:

sie von Jón Þórðarson stamme; nicht ganz so eindeutig äußert sich in dieser Frage Kristjánsson, Jónas, *Um Fóstbræðrasögu*. (= Rit Stofnun Árna Magnússonar 1). Reykjavík 1972, S. 82.

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> Fritzner, Johan, *Ordbog over Det gamle norske Sprog*, Bd. III, S. 1011 und Bd. IV, S. 436.

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> Ab dem 10. Jahrhundert ist innerhalb der skaldischen Dichtung die Bedeutung 'Teil' belegt. LINDOW, *Old Icelandic báttr*, S. 33.

eg. «taatt», hver enkelt i dusk, snor eller toug indflettet traad el. trævle; deraf: afdeling, afsnit i el. af lovbogen (omtr. =  $b\acute{a}lkr$ )<sup>8</sup>.

In den ältesten Texten bezieht sich die erweiterte Bedeutung von *påttr* sehr häufig auf Literatur im weitesten Sinn – in Kenningar für Dichtung, Bezeichnung für Teile von Gesetzescodices oder Handschriften<sup>9</sup>. Aus der *Snorra Edda* ist ersichtlich, daß ab dem 13. Jahrhundert unter *påttr* auch Prosaerzählungen verstanden wurden, falls es sich dabei um Teile eines größeren Ganzen handelte<sup>10</sup>.

In einer nächsten Entwicklungsstufe erscheint *þáttr* in Überschriften für Textoder Manuskriptabschnitte, wobei das behandelte Thema in der Genitivform ergänzt wird. Die gebräuchlichste Form stellte die Benennung nach der Hauptperson der Erzählung dar – analog zu den Titeln der Sagas.

The text where this form of designation occurs most frequently is Flateyjarbók, which may serve as a model for this form of the usage of  $p\acute{a}ttr^{11}$ .

Nach Lindows Untersuchung beinhaltet der Terminus *þáttr* innerhalb der *Flateyjarbók*, daß ein neuer Stoff behandelt wird, der mit der vorausgehenden Handlung in keinem unmittelbaren Zusammenhang steht. Bis auf wenige Ausnahmen folgen die Überschriften in der *Flateyjarbók* dem Schema «*þáttr* + Genitiv des Eigennamens der Hauptperson», wobei nur einige wenige dieser Abschnitte mit den auch heute innerhalb der Forschung als *þ*ættir bezeichneten Texten übereinstimmen, die meisten dies jedoch nicht tun. Daraus folgerte Lindow:

We must agree that Flateyjarbók does not use the term  $p\acute{a}ttr$  to designate generically what critics now call  $p\acute{a}ttir$ . It seems to be present the last stage before such usage, however, namely the labeling of material with the rubric  $p\acute{a}ttr$  and the name of one or more of the major characters in the gen. 12

Es ist offensichtlich, daß der Begriff påttr in der Flateyjarbók noch nicht zur Bezeichnung einer literarischen Gattung diente, sondern daß sich diese Bedeutung erst später entwickelte. Alle als pættir überschriebenen Textabschnitte sind in der Flateyjarbók in einen größeren Kontext eingebettet und wurden erst in jüngeren Handschriften – ab dem 15. Jahrhundert – selbständig unter dem Titel påttr tradiert. Da ein påttr als Teil eines längeren Textes notgedrungen kürzer ist als eine vollständige Saga, konnte sich konsequenterweise aus diesem Gebrauch des Terminus die allgemeinere Bedeutung «kurze Prosaerzählung» herausbilden, auch unabhängig von einem umgebenden Kontext.

STORM, GUSTAV/EBBE HERTZBERG, (Hrsg.) Norges gamle Love indtil 1387. 5 Bde, Christiania 1846-1895. Bd. V, S. 734.

<sup>&</sup>lt;sup>9</sup> vgl. dazu Lindow, Old Icelandic þáttr, S. 33.

<sup>10</sup> vgl. LINDOW, Old Icelandic báttr, S. 35.

<sup>&</sup>lt;sup>11</sup> LINDOW, Old Icelandic báttr, S. 36.

<sup>&</sup>lt;sup>12</sup> LINDOW, Old Icelandic báttr, S. 37.

Falls jedoch påttr – wie in Abschnitt 3.1. unterstellt – auf die Funktion bestimmter Textabschnitte im Kontext eines größeren Werkes hinweist, muß in allen in der Flateyjarbók als pættir überschriebenen Passagen diese Funktion nachweisbar sein. Daher soll im folgenden untersucht werden, ob sich ein Konzept für die Aufgabe der pættir im Rahmen der Flateyjarbók erarbeiten läßt.

# 3.3 Der «Ursprung» der þættir

Jón Þórðarson sprach den *þættir* einen vom umgebenden Kontext unterschiedlichen «Ursprung» zu, weshalb sie mit der eigentlichen Saga in keinem unmittelbaren Zusammenhang zu stehen scheinen. Die *þættir* setzen den Inhalt der Saga nicht linear fort, sondern sie beginnen mit einem neuen Erzählstrang und münden erst in ihrem Verlauf in den Haupterzählstrang der Saga ein.

Bei einem Vergleich der *Flateyjarbók* mit den Vergleichshandschriften der *Ólafs sagas* läßt sich erkennen, daß Jón Þórðarson den Anfang einiger *þættir* änderte, um dadurch eine Unterbrechung in der linearen Erzählung der Saga zu erzielen<sup>13</sup>. Es lassen sich fünf Varianten unterscheiden, wie diese Zäsur im Haupterzählstrang erzielt werden kann.

Ein sehr großer Teil der *þættir* beginnt mit einer mehr oder minder ausführlichen genealogischen Einführung der Hauptperson<sup>14</sup>. Besonders häufig wird in denjenigen *þættir*, deren Hauptperson ein Isländer ist, die Geschichte der Familie ab dem ersten *landnámamaðr* unter den Vorfahren referiert, wodurch der Erzählung historische Glaubwürdigkeit verliehen wird, auch wenn die im *þáttr* geschilderten Ereignisse fiktiv sind.

So ist die Familie des Ormr Stórólfsson aus verschiedenen isländischen Quellen wohlbekannt, und auch der Ruf von Orms außergewöhnlicher Körperkraft scheint bereits sehr früh verbreitet gewesen zu sein. Inwieweit jedoch seine Heldentaten im *Orms båttr Stórólfssonar* auf alter Tradition beruhen und inwieweit

Hierbei handelt es sich um: Norna gests þáttr (Flb. I, S. 346-359); Þorvalds þáttr tasalda (Flb. I, S. 378-383); Eindriða þáttr ilbreiðs (Flb. I, S. 456-464); Eiríks þáttr Hákonarsonar (Flb. I, S. 518-520); Hallfreðar þáttr vandræðaskálds II (Flb. I, S. 533-536); Haralds þáttr grænska (Flb. II, S. 3-5); Eymundar þáttr af Skqrum (Flb. II, S. 168-174); Orkneyinga þáttr I (Flb. II, S. 176-182); Ásbjarnar þáttr selsbana (Flb. II, S. 226-239); Færeyinga þáttr (Flb. II, S. 241-250); Knúts þáttr hins ríka (Flb. II, S. 251-254); Steins þáttr Skaptasonar (Flb. II, S. 261-267); Þáttr um fall Ólafs konungs I (Flb. II, S. 324-328); Þáttr um fall Ólafs konungs II (Flb. II, S. 348-352).

Rauðúlfs þáttr (Flb. II, S. 292); Guðbrands þáttr kulu (Flb. II, S. 188); Eyvindar þáttr úrarhorns (Flb. II, S. 54); Stefnis þáttr Þorgilssonar (Flb. I, S. 285); Rauðs þáttr hins ramma (Flb. I, S. 393); Ólafs þáttr Geirstaðaálfs (Flb. II, S. 6); Haralds þáttr grænska (Flb. II, S. 3); Eymundar þáttr Hringssonar (Flb. II, S. 118); Rognvalds þáttr ok Rauðs (Flb. I, S. 288); Orms þáttr Stórólfssonar (Flb. I, S. 521); Kjartans þáttr Ólafssonar (Flb. I, S. 308); Hrómundar þáttr halta (Flb. I, S. 409 f.); Helga þáttr Þórissonar (Flb. I, S. 359).

sie der Phantasie des Verfasser entsprangen, muß unentschieden bleiben. Obwohl zahlreiche Details der Erzählung Anleihen aus anderen Sagas oder Elemente der Volksdichtung sind<sup>15</sup>, erhalten die Ereignisse durch die genealogische Einbindung Orms in die isländische Geschichte einen historischen Rahmen.

Darüber hinaus markiert eine genealogische Einleitung deutlich den Einsatz eines neuen Handlungsstranges. Mit dem Bericht über die Vorfahren der Hauptperson setzt der *påttr* an einem Punkt in der Vergangenheit ein, hat somit einen anderen «Ursprung» als der Haupterzählstrang, mündet aber schließlich in den unterbrochenen linearen Verlauf der Saga ein.

Eine zweite Gruppe erzielt die Zäsur im linearen Fortgang der Saga dadurch, daß die Handlung des *páttr* an ein bereits an früherer Stelle berichtetes Ereignis aus dem Leben des Königs anknüpft und zeitlich parallel zum Bericht der Saga verläuft, bis sie schließlich an der unterbrochenen Stelle einmündet<sup>16</sup>. Beispiele, in denen der Text der Vorlage in der *Flateyjarbók* verändert wurde, belegen, daß es sich hierbei um einen Kunstgriff des Bearbeiters handelt, der eine deutliche Unterbrechung in der Sagahandlung erzielen will. In der *ÓlH*. der *Heimskringla* fügt sich der *Eymundar páttr af Skqrum* nahtlos in den Kontext ein. Die Einführung einer neuen Person, des *lqgmaðr* Eymundr, bewirkt keine Störung im linearen Handlungsablauf:

Maðr er nefndr Emvndr af Scaurum hann var laugmaðr i Gautlandi vestra oc manna vitrastr oc orðsniallastr . . . (ÓlH.store, S. 212).

In der Flateyjarbók dagegen wird der Beginn des Eymundar þáttr af Skqrum deutlich vom Haupterzählstrang der Saga abgesetzt, indem der þáttr mit einem bereits in der Vergangenheit liegendem Ereignis einsetzt:

Litlu eftir þat er Olafr Suiakonungr hafde brugdit vid Olaf konung Haralldzson þui sattmale sem geort var med þeim a Uppsala þinge bio sa madr a Skorum j uestra Gautlande er Eymundr het. (Flb. II, S. 168).

Der «fremde Ursprung» tritt in denjenigen *þættir*, die an Begebenheiten anknüpfen, die außerhalb des eigentlichen Sagageschehens liegen, noch stärker hervor<sup>17</sup>. Von außen wird der Erzählstrang des *þáttr* an die stillstehende Handlung der Saga herangeführt und schließlich in sie eingebunden.

vgl. dazu Faulkes, Anthony, (Hrsg.) Two Icelandic Stories. Hreiðars þáttr. Orms þáttr. London 1951, S. 25.

Töka þáttr Tökasonar (Flb. II, S. 135); Eymundar þáttr af Skorum (Flb. II, S. 168); Porsteins þáttr skelks (Flb. I, S. 416); Norna gests þáttr (Flb. I, S. 346); Jarlanna þáttr (Flb. I, S. 558); Eindriða þáttr ilbreiðs (Flb. I, S. 456).

Porleifs þáttr jarlaskálds (Flb. I, S. 207); Þáttr Sveins ok Finns (Flb. I, S. 387); Eiríks þáttr Hákonarsonar (Flb. I, S. 518); Þrándar þáttr (Flb. II, S. 394); Styrbjarnar þáttr Svíakappa (Flb. II, S. 70); Knúts þáttr hins ríka (Flb. II, S. 251); Jómsvíkinga

Der Eiriks þáttr Hákonarsonar läßt deutlich erkennen, wie Jón Þórðarson in seine Vorlage eingriff, um die von ihm beabsichtigte Wirkung zu erzielen. Offensichtlich betrachtete Jón den þáttr als nicht mehr zum Haupttext der ÓlTr. gehörig, da er ihn erst nach dem von ihm selbst stammenden Kapitel über die Sagas von Oddr und Gunnlaugr, wodurch er das Ende der ÓlTr. markiert, einschob. Auch in der geänderten Einleitung kommt zum Ausdruck, daß Jón den þáttr nicht als Bestandteil der ÓlTr. ansah:

Þat segia frodir menn at Æirekr jall Hakonarson flyde fyst land j Noregi eftir fall Hakonar jalls fodur sins sem segir j Olafs sogu Trygguasonar. (Flb. I, S. 518).

Jón Þórðarson plazierte den Eiríks þáttr Hákonarson unter denjenigen Texten, welche die zeitliche Differenz zwischen den Regierungszeiten Ólaf Tryggvasons und Ólaf Haraldssons überbrücken sollen. Der «fremde Ursprung» des þáttr liegt noch innerhalb der ÓlTr., die eigentliche Handlung findet aber erst nach dem Fall des norwegischen Königs statt, wo der Eiríks þáttr Hákonarson innerhalb der Handschrift auch seinen der Chronologie entsprechenden Platz gefunden hat.

Einigen Texten fügte Jón Þórðarson eine Einleitung geistlich-gelehrten Inhalts hinzu, die keinen direkten Zusammenhang mit dem Inhalt des *þáttr* aufweist, sondern dessen Eingliederung in den Kontext der Saga rechtfertigen soll<sup>18</sup>. Vor allem innerhalb der *ÓlH*. unterbrach Jón Þórðarson den fortlaufenden Sagatext durch geistliche Betrachtungen, um auf die exemplarische Bedeutung des folgenden Abschnittes hinzuweisen. Den beiden *Þættir Ólafs konungs um fall hans* stellte er jeweils eine langatmige Einleitung voran, worin er die Verdienste Ólaf Haraldssons preist und auf die typologische Beziehung zwischen dem norwegischen König und Jesus Christus aufmerksam macht:

Cristus Mariu son sa hinn sami herra sem ecki gott uerk lætr olaunat þeim er þat astunda her j verolldinne at gera med allre ast ok elsku þa þionustu er þeir leggia uilianliga fram sealfum gude til lofs ok dyrdar en þeim healpar ok miskunnar let þessi sami Jesus Christus æigi fullnægia firir sitt starf sinum þionustumanni ok elskuligum astvin hinum hæilaga Olafi konungi Haralldzsyni sina postuligana predikan firir hueria hann hafde gude aflat sitt undergefuit folk j Noregi ok þeim skattlondum er til þess rikis liggia nema enn helldr aukadizst hans korona firir þat pislaruætti er hann þoldi af sinum undirmonnum j eftirliking sealfs grædarans... (Flb. II, S. 324).

þáttr (Flb. I, S. 96); Hallfreðar þáttr vandræðaskálds I (Flb. I, S. 299); Hauks þáttr hábrókar (Flb. I, S. 577); Þiðranda þáttr ok Þorhalls (Flb. I, S. 418); Sqrla þáttr (Flb. I, S. 275); Þorsteins þáttr uxafóts (Flb. I, S. 249).

Svaða þáttr ok Arnórs kerlingarnefs (Flb. I, S. 435); Þáttr Ólafs konungs um fall hans I (Flb. II, S. 324); Þáttr Ólafs konungs um fall hans II (Flb. II, S. 348); Þormóðar þáttr kolbrúnarskálds I (Flb. II, S. 148); Steins þáttr Skaptasonar (Flb. II, S. 261); Þorvalds þáttr tasalda (Flb. I, S. 378); Ásbjarnar þáttr selsbana (Flb. II, S. 226).

Ólaf Haraldsson erscheint hier im Licht des Märtyrers, der durch die Hände seiner Untergebenen für sein norwegisches Volk starb, genauso wie Jesus Christus um der Menschheit willen den Opfertod auf sich genommen hatte. Die von Jón Þórðarson stammende geistliche Betrachtung hebt den *þáttr* aus dem Kontext der Saga heraus und verleiht ihm besondere Bedeutung. Gleichzeitig gibt Jón damit Hinweise zur Interpretation des Textes und macht deutlich, welche Intentionen er mit seinem Werk verbindet. Die Einleitung markiert als Zäsur im linearen Handlungsablauf der *ÓlH*. den Beginn eines neuen Erzählstranges, der sich erst allmählich dem Hauptstrang annähert und zum Schluß in diesen einmündet.

Bei einigen der Auszüge aus selbständigen Sagas, die als *þættir* überschrieben sind, setzt die Handlung direkt, ohne Einführung der Personen, ausführliche zeitliche Bestimmung oder gelehrte Einleitung ein<sup>19</sup>. In allen diesen Fällen knüpft der *þáttr* an einen bereits an früherer Stelle in den fortlaufenden Kontext der *Ólafs sagas* eingearbeiteten Abschnitt aus der betreffenden Saga an. Somit setzt in diesen *þættir* kein vollkommen neuer Erzählstrang ein, sondern ein an früherer Stelle unterbrochener Handlungsstrang wird erneut aufgegriffen und an den Haupterzählstrang der *Ólafs saga* herangeführt.

Obwohl in diesen Texten die Unterbrechung im Fortgang der Saga nicht dezidiert hervorgehoben wird, wird durch den zeitlichen Rückgriff ebenfalls vom linearen Handlungsverlauf abgewichen. Da der Begriff *påttr* in der Überschrift eine Unterbrechung des Haupterzählstranges signalisiert, und da diese Texte an bereits bekannte Personen oder Ereignisse anknüpfen, kann unmittelbar mit der Handlung eingesetzt werden. Indem Jón Þórðarson jedoch stets auf die Verbindungen zu bereits an früherer Stelle referierten Geschehnissen hinweist, markiert er deutlich die Zäsur im Kontext, wie es das Beispiel des *Hallfreðar þáttr vandræðaskálds II* zeigt:

Nv er þar til at taka at Hallfredr sitr at bui sinu vid litla glede . . . (Flb. I, S. 533).

Die Überschrift *påttr* macht in der *Flateyjarbók* den Leser auf eine Unterbrechung im Handlungsverlauf der *ÓlTr*. aufmerksam, während in den Vergleichshandschriften der Abschnitt in den fortlaufenden Kontext – sogar ohne Kapitelüberschrift – eingebettet ist.

Drei *þættir*<sup>20</sup> erzielen die Zäsur im Haupterzählstrang der Saga durch einen Wechsel des Schauplatzes, wobei gleichzeitig eine kurze Zusammenfassung derjenigen Ereignisse geliefert wird, an die der *þáttr* anknüpft. Obwohl in diesen Fällen der chronologische Verlauf der Handlung fortgesetzt wird, erfolgt den-

Ottó þáttr keisara (Flb. I, S. 107); Eindriða þáttr ok Erlings (Flb. II, S. 193); Hálfdanar þáttr svarta (Flb. I, S. 561).

Orkneyinga þáttr II (Flb. II, S. 404); Hallfreðar þáttr vandræðaskálds II (Flb. I, S. 533); Grænlendinga þáttr (Flb. I, S. 538); Sigmundar þáttr Brestissonar (Flb. I, S. 549); Færeyinga þáttr (Flb. II, S. 241); Eiríks þáttr rauða (Flb. I, S. 429).

noch eine Unterbrechung im Erzählfluß der Saga, da die Handlung an einem anderen Ort fortgesetzt wird mit einem Geschehnis, das mit der eigentlichen Saga nur indirekt in Zusammenhang steht.

# 3.4 Die «Einmündung» der bættir in den Kontext

Gemäß der Aussage des Porvalds påttr tasalda weisen zwar alle pættir einen eigenständigen «Ursprung» auf, münden aber am Ende in den Haupterzählstrang der Saga ein. Demnach sollte im Gegensatz zum deutlich markierten Beginn eines påttr seine Ende nicht so eindeutig erkennbar sein, sondern die Erzählung sollte nahtlos in das Hauptgeschehen der Saga übergehen. Eine diesbezügliche Untersuchung der Texte zeigt, daß sich auch beim Übergang der pættir in den Haupterzählstrang der Saga mehrere Varianten unterscheiden lassen.

Die erste dieser Möglichkeiten besteht darin, daß eine neu eingeführte Person – nicht unbedingt die Hauptperson –, nachdem der Handlungsstrang des báttr abgeschlossen wurde, in der Saga selbst noch weiterhin eine Rolle spielt<sup>21</sup>. Im Steins báttr Skaptasonar werden die Árnasynir, die bei der Auseinandersetzung des Titelhelden mit Ólaf Haraldsson maßgeblich beteiligt sind, ausführlich charakterisiert. Da die Árnasynir im Gegensatz zu Steinn auch im weiteren Verlauf der ÓlH. von Bedeutung sind, stellt diese Charakterisierung die Voraussetzung für das Verständnis der folgenden Aktionen dar. So wie im Steins báttr Skaptasonar werden auch in anderen bættir häufig Personen, die zunächst nur eine untergeordnete Rolle spielen, bereits bei ihrem ersten Auftreten in ihren wesentlichen Zügen geschildert. Vor den wichtigen Szenen braucht dann der Haupthandlungsstrang der Saga nicht unterbrochen zu werden, um diese Personen einzuführen, da sie der Erzähler bereits als bekannt voraussetzen kann. Hier wird die Funktion der bættir, die ihnen im Porvalds båttr tasalda zugeschrieben wird, bestätigt: sie liefern – scheinbar – nebensächliche Informationen, die sich schließlich aber doch als wesentlich für den Kern der Sagahandlung herausstellen.

Innerhalb der  $\acute{O}lTr$ . gibt es eine Anzahl von  $\emph{pættir}$ , die durch die Teilnahme ihrer Titelhelden an der Schlacht bei Svoldr mit dem Haupterzählstrang der Saga verknüpft sind<sup>22</sup>. In diesen  $\emph{pættir}$  werden meist exempelhaft die Vorzüge des Christentums dargestellt, indem die Hauptperson durch die Überzeugungs-

Steins þáttr Skaptasonar (Flb. II, S. 261-267); Rauðúlfs þáttr (Flb. II, S. 292-301); Eymundar þáttr Hringssonar, (Flb. II, S. 118-134); Styrbjarnar þáttr Svíakappa (Flb. II, S. 70-73); Ásbjarnar þáttr selsbana (Flb. II, S. 226-239); Orms þáttr Stórólfssonar (Flb. I, S. 521-532); Kjartans þáttr Ólafssonar (Flb. I, S. 308-316); Hauks þáttr hábrókar (Flb. I, S. 577-581); Hálfdanar þáttr svarta (Flb. I, S. 561-567).

Porsteins páttr uxafóts (Flb. I S. 249-263); Porsteins páttr skelks (Flb. I, S. 416-418); Hrómundar páttr halta (Flb. I, S. 409-414); Eindriða páttr ilbreiðs (Flb. I, S. 456-464).

kraft Ólaf Tryggvasons bekehrt wird. Am Ende wird dann darauf verwiesen, daß der neue Gefolgsmann an der Seite des norwegischen Königs in der Schlacht bei Svoldr fiel. Obwohl diese kleinen Erzählungen ohne Verlust für den Gesamtzusammenhang aus der *ÓlTr*. herausgelöst werden könnten, versuchte der Bearbeiter dennoch, seinem Konzept vom *þáttr* treu zu bleiben und sie – durch den Hinweis auf die Teilnahme an der Schlacht – in den Haupterzählstrang einmünden zu lassen. Insgesamt unterstützen diese *þattir* durch ihre relativ große Zahl die christlich gefärbte Gesamtaussage der *ÓlTr*., die der Kompilator in seiner Bearbeitung intendiert<sup>23</sup>.

Auch mittels eines Verweises auf Ereignisse, die sich zeitlich mit der Handlung des *þáttr* überschneiden, kann die Einbindung in den Kontext erzielt werden<sup>24</sup>. Im *Rognvalds Þáttr ok Rauðs* wird sogar explizit erklärt, daß nun der Haupthandlungsstrang der *ÓlTr*. dort wieder aufgenommen werden soll, wo er zu Beginn des *þáttr* unterbrochen worden war:

Nv er þat til at taka sem fyrr var fra horfuit. at Olafr konungr stefnnde lide sinu til Gulaþings . . . (Flb. I, S. 293).

Nach dem darauf folgenden Bericht über die Bekehrung der Einwohner dieser Gegend durch Ólaf Tryggvason und der anschließenden Teilnahme des Königs an verschiedenen Gastmählern setzt erneut die Handlung des *þáttr* ein:

Olafr konungr var a uæitzslu skamt fra Æruik. hugsade konungr þa huat Sigridr hafde sagt honum firir uestan haf af Rognnualldi bonda sinum sem fyrr er getit. (Flb. I, S. 294).

Das eingeschobene Kapitel stellt die Ereignisse des *påttr* in direkte Beziehung zum Haupthandlungsstrang der Saga und bindet sie in die allgemeine Thematik von der Bekehrung Norwegens ein. Der *påttr* mündet nicht an einem bestimmten Punkt in den Erzählfluß der Saga ein, sondern die beiden Erzählstränge nähern sich langsam aneinander an und werden miteinander verschlungen. Mit Hilfe dieser Technik können auch episodenartige Texte fest in die Saga eingebunden werden, ohne daß diese *pættir* den Eindruck von Fremdkörpern oder unnötigen Digressionen hervorrufen.

In einer großen Gruppe von *þættir* wird die Handlung am Ende stillgelegt, um später erneut aufgegriffen zu werden. Hierbei handelt es sich um als *þættir* bezeichnete Auszüge aus selbständigen Sagas, von denen mehrere Abschnitte

Einen Spezialfall in dieser Gruppe von pættir stellt der Helga påttr Pórissonar (Flb. I, S. 359-362) dar, da hier die Verbindung zum Haupttext der Saga durch zwei Trinkhörner hergestellt wird, deren heidnischen Zauber Ólaf Tryggvason mit Hilfe des christlichen Glaubens unschädlich machen kann.

Norna gests páttr (Flb. I, S. 346-359); Rognvalds páttr ok Rauðs (Flb. I, S. 288-299); Ásbjarnar páttr selsbana (Flb. II, S. 226-239).

an verschiedenen Stellen der Ólafs sagas eingearbeitet wurden<sup>25</sup>. Diese þættir liefern historische Hintergrundinformationen – häufig Ereignisse, die parallel zum Geschehen der Ólafs saga an anderen Schauplätzen stattfanden. In einem später folgenden Auszug aus derselben Saga wird dann der stillgelegte Handlungsstrang wieder aufgenommen und erst dann mit dem Haupterzählstrang der Ólafs saga verschlungen.

Der Eyvindar þáttr úrarhorns (Flb. II, S. 54-55) kann ebenfalls zu dieser Gruppe gezählt werden, obwohl er keinen Auszug aus einer selbständigen Saga darstellt. Jedoch wird ausdrücklich auf den Zusammenhang mit einem folgenden Abschnitt aus der Orkneyinga saga verwiesen:

hafdizst Eyuindr vid j herforum nockur sumur ok þotti vera hinn frægazsti madr hellt vingan sinne alla stund vid Olaf konung. hann fell firir Æinari jalli Sigurdarsyne sem sidarr mun sagt verda j Orkneyinga jarlla þætti ok þotti konungi ser miog misbodit j þui verke.

(Flb. II, S. 55).

In den Vergleichshandschriften der ÓlH.(store) fehlt dieser Hinweis, der den báttr, die ÓlH. und die Orkneyinga saga zu einem dichten Gewebe verbindet, obwohl auch sie den darin angesprochenen Auszug aus der Orkneyinga saga enthalten<sup>26</sup>. Aus diesem Beispiel wird ersichtlich, daß der Kompilator der Flateyjar-bók für den Aufbau seines Werkes ein genaues Konzept hatte, das er nicht in seiner Vorlage fand, sondern das auf Jón Þórðarsons eigenen Überlegungen beruht.

Es fällt auf, daß sich der Kompilator bei diesen «Fortsetzungsþættir» immer um eine Geschlossenheit der Erzählstränge bemüht, indem er es vermeidet, sie im leeren Raum enden zu lassen, sondern das Publikum auf die Unterbrechung aufmerksam macht, wodurch er es auf eine spätere Fortsetzung vorbereitet:

en þo gerduzst dæilur sidan j Færeyium eftir Karl mærska ok attu(zst) þa vid Þrandr or Gotu Leifr Ozsorarson ok Gilli logmadr. ok eru fra þui storar frasagnir sem enn mun sagt verda.

(Flb. II, S. 248).

Pormóðar þáttr kolbrúnarskálds I (Flb. II, S. 148-168); Orkneyinga þáttr I (Flb. II, S. 176-182); Færeyinga þáttr (Flb. II, S. 241-250); Þáttr Þrándar ok Sigmundar (Flb. I, S. 122-150); Jómsvíkinga þáttr (Flb. I, S. 96-107); Hallfreðar þáttr vandræðaskálds I (Flb. I, S. 299-308); Eiríks þáttr rauða (Flb. I, S. 429-432); Jarlanna þáttr (Flb. I, S. 558-560).

In der ÓlH.(store) endet die Episode von Eyvindr úrarhorn: þaccaði konungr honom vel sina ferð. oc het honom þa enn af nyio sinni vinatto. þa hafþi Olafr verit .iii. vetr konungr i Noregi. (ÓlH.store, S. 122).

Die Vergleichshandschriften erwähnen lediglich, daß es Erzählungen von den Auseinandersetzungen auf den Färöern gibt, nicht aber, daß diese innerhalb der ÓlH. noch berichtet werden<sup>27</sup>.

In weitaus den meisten *þættir* mündet jedoch die Erzählung am Ende in den Haupthandlungsstrang der umgebenden Saga ein<sup>28</sup>, wobei dies auf unterschiedliche Weise erzielt wird. Gewöhnlich setzt die Handlung des *þáttr* im Verhältnis zur Saga in der Vergangenheit ein, wird dann bis an den Punkt der zeitlichen Unterbrechung herangeführt und verschmilzt schließlich mit der Sagahandlung:

Ok litlu sidar urdu þau tidende sem nu skal fra segia. (Flb. I, S 421).

Diese zeitliche Eingliederung eines *þáttr* in den Haupterzählstrang gelingt sogar bei solchen Texten, die inhaltlich zunächst in keinem erkennbaren Zusammenhang mit der Saga stehen. Nachdem im letzten Kapitel des *Sqrla þáttr*, einer märchenhaften Erzählung mit mythologischen Motiven, davon berichtet wurde, daß es einem Gefolgsmann Ólaf Tryggvasons im ersten Regierungsjahr des norwegischen Königs gelungen war, den ewigen Kampf zwischen Heðinn und Hogni zu beenden, heißt es lapidar:

Konungr for heim eftir þetta j riki sitt. (Flb. I, S. 283).

Dann wird ohne neue Zeitangabe der Haupthandlungsstrang der ÓlTr. wieder aufgenommen, wodurch der Eindruck zeitlicher Kontinuität ensteht.

Auf kompliziertere Weise kann eine Verslechtung mit dem Haupterzählstrang der Saga dadurch erzielt werden, daß ein Nebenhandlungsstrang des båttr im Haupthandlungsstrang der Saga weitergeführt wird. Im Porvalds båttr tasalda erscheinen gleich zu Beginn zwei heidnische Männer, die vor Ólaf Tryggvason sliehen, um einer Bekehrung zu entgehen. Das Schicksal dieser beiden Personen wird erst nach Beendigung des båttr weiterversolgt:

Nu er þar til at taka er fyrr uar fra horfit at þeir brædr hinir haleysku Sigurdr ok Haukr hofdu komizst ór bondum ok vardhallde Olafs konungs. (Flb. I, S. 383).

En þo gorþuz deilor siþan i Fereyiom eptir vig Karls mørsca oc atuz þa vid Þrandr ór Gavto oc Leifr Azurar son oc ero fra þvi storar frasagner. (ÓlH. store, S. 420f).

Piðranda þáttr ok Þorhalls (Flb. I, S. 418-421); Eymundar þáttr af Skorum (Flb. II, S. 168-174); Guðbrands þáttr kulu (Flb. II, S. 188-192); Svaða þattr ok Arnórs kerlingarnefs (Flb. I, S. 435-439); Ólafs þáttr Geirstaðaálfs (Flb. II, S. 6-9); Stefnis þáttr Þorgilssonar (Flb. I, S. 285-287); Sorla þáttr (Flb. I, S. 275-283); Þorleifs þáttr jarlaskálds (Flb. I, S. 207-215); Ottó þáttr keisara (Flb. I, S. 107-113); Þáttr Sveins ok Finns (Flb. I, S. 387-393); Þorvalds þáttr tasalda (Flb. I, S. 378-383); Rauðs þáttr hins ramma (Flb. I, S. 393-395).

Mit Hilfe dieser Episode wird der *Porvalds påttr tasalda*, der ohne Verlust für den Gesamtzusammenhang aus der Saga herausgelöst werden könnte, fest in den chronologischen Rahmen der *ÓlTr.* eingebunden.

Drei *þættir* innerhalb der *ÓlH*. münden so perfekt in den Haupterzählstrang ein, daß es sogar unklar bleibt, wo ihr Ende anzusetzen ist<sup>29</sup>. In allen drei Fällen ist der Beginn des *þáttr* deutlich markiert: den beiden *þættir* über den Fall des norwegischen Königs stellte der Bearbeiter der *Flateyjarbók* jeweils eine langatmige geistliche Betrachtung voran, und die Erzählung über den dänischen König Knut wird mit einer ausführlichen Genealogie eingeleitet. Die Stelle der Einmündung in die *ÓlH*. kann hingegen nicht ebenso eindeutig festgelegt werden, da die Erzählung der *þættir* immer linear fortgeführt wird, bis erst durch den Beginn eines neuen *þáttr* der Erzählfluß erneut unterbrochen wird. Es fällt jedoch in allen drei Texten auf, daß nach einiger Zeit die Erzählperspektive wechselt. Nachdem im *Knúts þáttr hins ríka* die Vorbereitungen zur Schlacht bei Stiklastaðir aus der Sicht des dänischen Königs geschildert wurden, erlebt das Publikum den weiteren Handlungsverlauf aus dem Blickwinkel des norwegischen Königshofes:

Olafr konungr stefnndi til sin lendum monnum sinum ok fiolmenti miog um sumarit þuiat þau foru ord um at Knutr hinn riki mundi fara med her uestan af Æinglande.

(Flb. II, S. 254).

Der Pattr um fall Ólafs konungs I schildert nach der gelehrten Einleitung, wie die Gegner des norwegischen Königs ein Heer für die Schlacht zusammenziehen. Daraufhin erfolgt ein Wechsel der Erzählperspektive: die Freunde und Anhänger Ólafs des Heiligen erfahren von diesem feindlichen Aufgebot und sammeln ihrerseits eine Mannschaft, um den norwegischen König zu verteidigen. Die folgenden Ereignisse werden aus der Sicht Ólafs dargestellt:

Olafr konungr var j Suiþiod vm uorit ok hafdi þadan niosnir nordr j Noreg . . . (Flb. II, S. 326).

Auch im dritten Beispiel, dem Páttr um fall Ólafs konungs II, wird nach dem geistlichen Prolog zunächst die Vorbereitung für die Schlacht aus der Sicht des gegnerischen Heeres beschrieben. Nach einer flammenden Hetzrede des dänischen hirðbiskup Sigurðr zieht die gesammelte Mannschaft nach Stiklastaðir, wo der norwegische König bereits mit seinen Leuten zusammengetroffen ist. Das folgende Geschehen erlebt das Publikum aus der Perspektive Ólaf Haraldssons:

Þa er lid huorratueggiu stod ok menn kenduzst þa mællti konungr . . . (Flb. II, S. 353).

<sup>&</sup>lt;sup>29</sup> Knúts þáttr hins ríka (Flb. II, S. 251-254?); Þáttr um fall Ólafs konungs I (Flb. II, S. 324-328?); Þáttr um fall Ólafs konungs II (Flb. II, S. 348-352?).

Diese auffallende Übereinstimmung in allen drei Beispielen läßt die Vermutung zu, daß der Perspektive wichtige Bedeutung zukommt, da ja in einem *þáttr* für die Haupthandlung zunächst nebensächliche Ereignisse berichtet werden, in denen der König keine oder nur eine untergeordnete Rolle spielt. Gleichzeitig belegen diese drei Textabschnitte, daß der Kompilator die *þættir* nicht als abgeschlossene, selbständige Erzählungen betrachtete, sondern ihnen offensichtlich eine funktionale Aufgabe im Kontext des Gesamtwerkes beimaß. Im Sinne von Jón Þórðarson stellt der Terminus *þáttr* somit keine Gattungsbezeichnung dar.

#### 3.5 Kriterien für die «echten» bættir

Die Untersuchung der einzelnen *þættir* der *Flateyjarbók* ergab, daß für jeden dieser Texte die Metapher aus der Einleitung des *Þorvalds þáttr tasalda* zutrifft: Die Texte haben einen «fremden Ursprung» und tragen zunächst scheinbar nichts zur eigentlichen Saga bei. Jeder *þáttr* unterbricht – wenn auch auf unterschiedliche Weise – den Fortgang der Handlung in der ihn umgebenden Saga und setzt mit einem neuen Handlungsstrang ein. Daß es sich hierbei tatsächlich um ein Charakteristikum der *þættir* im Sinne Jón Þórðarsons handelt, zeigt ein Vergleich mit denjenigen Texten, die zwar heute von der Forschung allgemein zu den *þættir* gezählt werden, in der *Flateyjarbók* aber nicht unter dieser Bezeichnung erscheinen<sup>30</sup>.

Dabei erweist es sich, daß hier grundsätzlich keine Unterbrechung im kontinuierlichen Fortgang der Sagahandlung entsteht, obwohl es ebenfalls Beispiele gibt, in denen zuerst die Hauptperson vorgestellt wird:

Hroi het madr er upp fæddizst j Danmorku hann var gods bonda son. (Flb. II, S. 73).

Im Unterschied zu den *þættir* Jón Þórðarsons kann man hier jedoch weder von einer echten genealogischen Einführung sprechen, noch werden irgendwelche Beziehungen zu historisch relevanten Persönlichkeiten geknüpft. Die neu eingeführte Person ruft keine Zäsur im Haupterzählstrang der Saga hervor, sondern der Ablauf der Handlung schreitet kontinuierlich fort.

Auch eine zeitliche Einleitung bewirkt keine Unterbrechung im fortlaufenden Handlungsverlauf der Saga, da die Zeitangaben sehr vage bleiben:

J þenna tima uoru margir gǫfgir menn a Jslandi þeir at j frendsemistǫlu uoru vid Olaf konung. (Flb. I, S. 332).

<sup>&</sup>lt;sup>30</sup> Hróa þáttr heimska (Flb. II, S. 73-80); Porhalls þáttr knapps (Flb. I, S. 439-441); Albani þáttr ok Sunnifu, oder auch Seljumanna þáttr genannt (Flb. I, S. 242-246); Qgmundar þáttr dytts ok Gunnars helmings (Flb. I, S. 332-339); Haralds þáttr hárfagra (Flb. I, S. 567-576); Vqlsa þáttr (Flb. II, S. 331-336).

Hier wird auf kein konkretes Ereignis aus der Vergangenheit Bezug genommen, sondern die Erzählung setzt das Geschehen der Saga linear fort.

Wird der Anfang eines *påttr* in jedem Fall deutlich markiert, so ist sein Ende nicht immer ebenso eindeutig zu erkennen. Übereinstimmend mit der Beschreibung im *Porvalds påttr tasalda* mündet die Erzählung am Ende in den Haupthandlungsstrang der Saga ein oder wird im weiteren Verlauf der Saga damit verflochten<sup>31</sup>. Auch hier belegt ein Vergleich mit den «unechten» *pættir*, daß der fließende Übergang ein von Jón Þórðarson bewußt eingesetztes Charakteristikum für die von ihm als *pættir* bezeichneten Textabschnitte ist.

Wie verschiedene «echte» *þættir* der *Flateyjarbók* berichtet auch die Erzählung von Þorhallr knappr im Stil eines geistlichen Exempels von der Bekehrung der Hauptperson. Mit der Taufe Þorhalls wird die Geschichte abgeschlossen und deutlich vom Kontext der *ÓlTr.* abgesetzt:

tok Þorhallr þar tru retta ok vard þa hit fysta hæill fullkomliga at likam er hann var skirdr. Eftir þat for hann fagnande til buss sins ok dyrkade alla daga lifs sins med sinne þionostzu . . . þeim er uegr ok dyrd æinum gude j þrenningu vm allar veralldir amen. (Flb. I, S. 441).

Obwohl dieser Textabschnitt sich chronologisch in den linearen Ablauf der ÓlTr. einfügt, bildet er dennoch eine selbständige Erzähleinheit, die ohne Verlust für den Gesamtzusammenhang aus dem Kontext entfernt werden könnte. Dasselbe läßt sich auch für die anderen «unechten» pættir feststellen; sie fügen sich als abgeschlossene Erzähleinheiten in den chronologischen Rahmen der umgebenden Saga ein, die in ihnen geschilderten Ereignisse oder Personen haben aber keine Relevanz für den weiteren Verlauf der Saga.

Somit haben sich bereits bestimmte Kriterien herauskristallisiert, die ein Textabschnitt erfüllen muß, damit er im Sinne von Jón Þórðarson als *þáttr* bezeichnet werden kann:

- a) der *þáttr* unterbricht den Haupterzählstrang der Saga und setzt mit einem neuen Handlungsstrang ein.
- b) der neu einsetzende Handlungsstrang liefert wenn auch zuerst nur indirekt – Informationsmaterial für die umgebende Saga. Daher muß der påttr – auch wenn die Ereignisse selbst fiktiv sind – zumindest den Anschein von Historizität erwecken. Dies wird durch genealogische Verbindung der Hauptperson mit bekannten historischen Persönlichkeiten

Die einzige Ausnahme bildet der Töka påttr Tökasonar (Flb. II, S. 135-138). Die in sich abgeschlossene Erzählung weist außer der Person Ólaf Haraldssons keine weitere Verbindung zur ÖlH. auf. Da dieser Text jedoch sehr auffallende Parallelen zum Norna gests påttr (Flb. I, S. 346-359) zeigt, steht zu vermuten, daß der Töka påttr Tökasonar innerhalb der ÖlH. dieselbe Aufgabe erfüllen soll wie der Norna gests påttr innerhalb der ÖlTr.: Er soll die Bedeutung des norwegischen Königs in der Reihe seiner wichtigen Vorgänger aufzeigen und seine Bedeutung als christlicher Herrscher und Missionar unterstreichen.

- oder durch Anbindung an datierte Ereignisse aus dem zurückliegenden Sagageschehen erzielt.
- c) der Übergang vom p\u00e4ttr zum Haupthandlungsstrang der Saga ist flie\u00edend; der p\u00e4ttr kann nicht ohne St\u00f6rung f\u00fcr den Gesamtzusammenhang aus dem Kontext gel\u00f6st werden.

Dabei erweist es sich, daß es für Jón Þórðarson ohne Bedeutung war, ob ein Text ursprünglich selbständig überliefert wurde oder von Anfang an Bestandteil einer der beiden Ólafs sagas war, wie das Beispiel des Qgmundar þáttr dytts ok Gunnars helmings zeigt. Es ist ziemlich sicher, daß diese Erzählung bereits in einer selbständigen Form vorlag, ehe er in die ÓlTr. eingearbeitet wurde<sup>32</sup>. Dieser Text wird jedoch innerhalb der Flateyjarbók nicht als þáttr bezeichnet, im Gegensatz zu anderen Abschnitten, die schon in der Vorlage Jón Þórðarsons enthalten waren, wie der Þorvalds þáttr tasalda. Demnach war für Jón Þórðarson die Funktion eines Abschnittes im Kontext der Saga ausschlaggebend für dessen Bezeichnung. Die Bedeutung, die hier dem Terminus þáttr zugrunde liegt, stimmt noch ziemlich genau mit der ursprünglichen Bedeutung «strand in a rope» überein: Die þættir winden sich wie die einzelnen Stränge eines Seiles um den Haupterzählstrang der Saga und bilden mit ihm zusammen ein geschlossenes Ganzes.

Obwohl Jón Þórðarson immer um eine möglichst nahtlose Eingliederung eines båttr in den Kontext der umgebenden Saga bemüht ist, läßt sich dennoch die Tendenz zu Geschlossenheit innerhalb der einzelnen bættir erkennen. Der Handlungsablauf der Erzählungen verläuft linear und wird in der Regel nicht durch weitere Handlungsstränge unterbrochen. Im Rognvalds báttr ok Rauðs (Flb. I, S. 288-299) änderte Jón Þórðarson sogar die Reihenfolge der Kapitel seiner Vorlage ab, um diese Geschlossenheit zu erzielen. Er läßt den båttr mit der Bekehrung der Hauptpersonen zu einem logischen inneren Abschluß kommen, während in den Vergleichshandschriften dieses Kapitel erst an einer späteren Stelle der ÓlTr. eingeschoben ist. Während in der ÓlH.(store) verschiedene Handlungsstränge parallel nebeneinander verlaufen, bemühte sich Jón Þórðarson um eine strengere Komposition. Erst nach der Verschmelzung eines Nebenhandlungsstranges mit dem Haupterzählstrang kann ein neuer Erzählstrang einsetzen. Dadurch schuf der Kompilator einen «roten Faden», der sich durch die gesamte Flateyjarbók, so wie sie ursprünglich geplant war, zieht und dessen Struktur immer dichter wird durch die in ihn eingeflochtenen Seitenstränge.

## 3.6 Die Verteilung der pættir innerhalb der Handschrift

Eine Untersuchung des strukturellen Aufbaus der Flateyjarbók läßt vermuten, daß es offensichtlich das Ziel des Kompilators war, die beiden Ólafs sagas mit

<sup>&</sup>lt;sup>32</sup> Kristjánsson, Jónas, (Hrsg.) Eyfirðinga sögur. (= Íslenzk fornrit IX). Reykjavík 1956, S. LV f.

einer neuen, eigenständigen Aussage zu einem einheitlichen Gesamtwerk zu verschmelzen.

Die ÓlTr. setzt mit einer ausführlichen Darstellung der Geschichte Norwegens ab Harald hárfagri ein. In diesen gesamten ersten Teil der Saga bis zur Geburt Ólaf Tryggvasons (Kap. 45; Flb. I, S. 71) ist kein einziger *þáttr* in den Text eingeschoben.

Nach dem Bericht von Ólafs Kindheit beginnt in Kap. 64 (Flb. I, S. 88) mit der Prophezeiung weiser Männer in Garðaríki die «christliche Laufbahn» des zukünftigen norwegischen Königs. Ólaf Tryggvason, der am Hof eines heidnischen Fürsten aufwächst, weigert sich, den Göttern zu opfern:

en einn var sa hlutr at konungi misþokkadizst miog vid hann [= Ólaf Tryggvason] at hann uillde alldri j hof koma heidnum goda luta ne þeim nokkura virding at væita. helldr setti hann mikilliga hug sinn mote ollum blotskap ok aullum illum atrunade.

(Flb. I, S. 89).

Obwohl Ólaf Tryggvason bisher noch nicht mit dem Christentum in Berührung gekommen war, spürt er als «edler Heide»<sup>33</sup> die Ohnmacht heidnischer Götter und weigert sich, an sie zu glauben. In diesem Teil der ÓlTr., der auf die zukünftige Stellung und Laufbahn Ólaf Tryggvasons vorausdeutet, sind auch die ersten *þættir* enthalten. Zwei dieser Texte sind Auszüge aus selbständigen Sagas<sup>34</sup>, die in erster Linie historische Hintergrundinformation beisteuern, ohne daß der König selbst an der Handlung beteiligt ist. In direktem Anschluß an den Jómsvíkinga þáttr folgt der Ottó þáttr keisara (Flb. I, S. 107-114), der Ólaf Tryggvason in der Rolle des «edlen Heiden» bestätigt.

In Kapitel 193 (Flb. I, S. 239) setzt schließlich mit der Anerkennung Ólaf Tryggvasons als König über Norwegen der Hauptteil der Saga ein, der auch die meisten pættir – und zwar ausschließlich solche mit religiöser Thematik – enthält. Die eingeschobenen Texte stellen Christentum und Heidentum antithetisch gegenüber oder erzählen von der Bekehrung eines in der Regel sozial hochstehenden Mannes, an die sich meist die Taufe einer größeren Bevölkerungsgruppe anschließt. Ólaf Tryggvason erscheint als Repräsentant des neuen, «richtigen» Glaubens, wobei seine politische Funktion in den Hintergrund rückt. Es fällt auf, daß die pættir in dichter Reihe aufeinanderfolgen, aber alle Texte jeweils in den Haupterzählstrang einmünden, ehe ein neuer Handlungsstrang einsetzt. Durch diese große Zahl von pættir entsteht innerhalb der ÓlTr. ein dichtes Erzählgewebe, wobei sich jedoch der linerare Ablauf der Saga verzögert und die Zeit der Haupthandlung langsamer fortschreitet. Aufgrund der

<sup>&</sup>lt;sup>33</sup> vgl. hierzu Weber, Gerd Wolfgang, Irreligiosität und Heldenzeitalter. Zum Mythencharakter der altisländischen Literatur. In: SPECVLVM NORROENUM. Norse Studies in Memory of Gabriel Turville-Petre. Edited by Ursula Dronke u.a. Odense 1981, S. 474-505, 486.

<sup>&</sup>lt;sup>34</sup> Jómsvíkinga þáttr (Flb. I, S. 96-107); Þáttr Þrándar ok Sigmundar (Flb. I, S. 122-150).

Ausweitung mittels der *þættir* erhält einerseits der Hauptteil gegenüber den restlichen Teilen der Saga größeres Gewicht, und da andererseits in allen *þættir* der Religion ein wichtiger Stellenwert zukommt, verschiebt sich auch der Schwerpunkt der Aussage: In der *ÓlTr.* der *Flateyjarbók* tritt die politische Rolle des Königs hinter seinen missionarischen Auftrag zurück; die politische *ævisaga* wandelt sich zur *lifssaga* eines potentiellen Heiligen.

Kapitel 366 (Flb. I, S. 464 f.) leitet den letzten Abschnitt der ÓlTr. ein, der von der Krise in Ólafs Tryggvasons Regierung bis zu seinem Fall bei Svoldr reicht. Verschiedene übernatürliche Begebenheiten demonstrieren die göttliche Auserwähltheit des norwegischen Königs: Ein Gefolgsmann sieht Ólaf Tryggvason im Kreis einer Engelschar (Flb. I, S. 467 f.), der König rettet auf wunderbare Weise Männer aus Bergnot (Flb. I, S. 464 f.), der Bischof beobachtet Ólaf Tryggvason im Gespräch mit Gott, wobei der König für den Rest seiner Gefolgschaft unsichtbar bleibt (Flb. I, S. 468 f.). Diese «margir merkilegir hlutir» (Flb. I, S. 464) weisen auf die Ausnahmestellung des Königs hin, und auch wenn nirgends in der Saga Ólaf Tryggvason explizit als Heiliger bezeichnet wird, so erhält er doch immerhin den Titel «himmlischer Gesandter»:

Suo er ok hermt eftir margra skynsamra manna ordum þa er sidarr myklu uar talat vm Olaf konung Trygguason at þeim syndizst j sumum hlutum efanligt huort Olafr konungr hefde verit at æins iardligr madr edr himneskr eyrendreki sendr af gude til healpar monnum j þessa halfu heimsins. (Flb. I, S. 469).

Während die göttliche Determiniertheit Ólaf Tryggvsons immer deutlicher hervortritt, gerät seine weltliche Regierung in eine Krise. Seine Gegner machen ihm die Herrschaft über Norwegen streitig, und diese Auseinandersetzung eskaliert in der Schlacht bei Svoldr. In diesem Teil der *ÓlTr.* (Kap. 366-406; Flb. I, S. 464-518) sind keine *þættir* eingeschoben. Das Geschehen ist vollständig auf die Person des Königs konzentriert, und die Handlung verläuft linear ohne jede Unterbrechung.

In den Augen des Kompilators endet die ÓlTr. offensichtlich mit Kap. 406 (Flb. I, S. 517f.), das von Oddr und Gunnlaugr berichtet, den ersten Verfassern einer Ólafs saga Tryggvasonar. In diesem Kapitel faßt Jón Þórðarson nochmals zusammen, warum Ólaf Tryggvason bei den Isländern in so hohem Ansehen steht:

Hann grunduallade hæilaga kristni ok astundade med allri godfyse oss at kenna guds bodord ok lada oss suo til eilifrar fullsælu. hann uar konungr uorr j sinne stiornn ok stormenzsku en byskup uorr j sinne predikan. hann ma ok rettliga kallazst postuli vors kristins doms yfir Noregi ok hans undirlondum. (Flb. I, S. 517f.).

Obwohl Ólaf Tryggvason hier auch als König der Isländer bezeichnet wird<sup>35</sup>, liegt die Betonung doch auf seiner kirchlichen Funktion als Verkünder des Chri-

Jón Þórðarson mag Ólaf Tryggvason deshalb als König der Isländer bezeichnet haben, da zu seiner Zeit Island ja schon seit über hundert Jahren Teil des norwegischen Reiches war.

stentums. Für den Kompilator der *Flateyjarbók* steht fest, daß dem «Apostel» der Norweger und Isländer für seine Verdienste ein ewiges Leben an der Seite Gottes im Himmel bestimmt ist:

allir erv þessir under hlydne ok logum hins blezada guds astuinar Olafs konungs Trygguasonar þuiat hinum rikuzstum gaf hann tignn en hinum fatækuzstum miskunn en ollum almenniliga væitti hann sina vernnd ok varduæizslu ok þui lifir hann nu ok at eilifu j hæstu himirikis sæmd med sialfum gude þeim er lifir ok rikir einn gud j þrenningu per omnia secula seculorum. AMEN. (Flb. I, S. 518).

Auf diesen Schlußteil der ÓlTr. folgt zur Überbrückung der Zeit zwischen dem Fall Ólaf Tryggvasons und der Geburt Ólaf Haraldssons eine Überleitung (Flb. I, S. 518 – Flb. II, S. 9), die fast ausschließlich aus pættir besteht. Die ersten drei pættir<sup>36</sup> stehen noch in Zusammenhang mit der ÓlTr., indem sie entweder Motive der Saga aufgreifen oder ein negatives Bild der Widersacher Ólaf Tryggvasons zeichnen. Diese Texte, die inhaltlich und strukturell den pættir im ersten Teil der ÓlTr. entsprechen, runden als eine Art von Epilog die Saga ab. Daran schließen sich drei pættir historischen Inhalts an<sup>37</sup>, deren Aufgabe darin besteht, die zeitliche Lücke zwischen der Regierung Ólaf Tryggvasons und Ólaf Haraldssons füllen.

Auch die beiden folgenden *þættir*<sup>38</sup> bieten in erster Linie historische Informationen, setzen aber in der gemeinsamen Vorzeit der beiden norwegischen Könige ein. Gemeinsam mit dem *Konungatal í Nóregi* (Flb. I, S. 583), einer Zusammenfassung aller norwegischen Könige von Hálfdan svarti bis Ólaf Haraldsson, bereiten sie auf denjenigen Teil der Handschrift vor, der sich mit Ólaf Haraldsson befaßt:

Eftir Suein ok Hakon tok riki hinn hæilage Olafr Haralldzon sem sidarr mun sagt verda.

(Flb. I, S. 583).

Vor dem eigentlichen Beginn der ÓlH. in der Flateyjarbók, der deutlich durch seine Überschrift zu erkennen ist (Flb. II, Kap. 9, S. 10), berichten noch zwei *þættir* über Vorgeschichte und Umstände der Geburt des späteren norwegischen Königs<sup>39</sup>.

Wie auch die *ÓlTr*. enthält die *ÓlH*. in ihrem ersten Teil, der von Kindheit und Jugend Ólaf Haraldssons bis zur Eroberung Norwegens berichtet (Kap. 9-42;

Eiríks þáttr Hákonarsonar (Flb. I, S. 518-520); Orms þáttr Stórólíssonar (Flb. I, S. 521-532); Hallfreðar þáttr vandræðaskálds II (Flb. I, S. 533-536).

<sup>&</sup>lt;sup>37</sup> Grænlendinga þáttr (Flb. I, S. 539-549); Sigmundar þáttr Brestisonar (Flb. I, S. 549-558); Jarlanna þáttr (Flb. I, S. 558-560).

<sup>&</sup>lt;sup>38</sup> Hálfdanar þáttr svarta (Flb. I, S. 561-567), da Jón Þórðarson den Haralds þáttr hárfagra nicht innerhalb des Kontexts hervorhob, betrachtete er ihn offensichtlich als Bestandteil des Hálfdanar þáttr svarta; Hauks þáttr hábrókar (Flb. I, S. 577-581).

<sup>&</sup>lt;sup>39</sup> Haralds þáttr grænska (Flb. II, S. 3-5); Ólafs þáttr Geirstaðaálfs (Flb. II, S. 6-9).

Flb. II, S. 10-48), keine *þættir*. Erst in den Hauptteil der Saga, der die Karriere des norwegischen Königs bis zu seinem Exil beschreibt (Kap. 43-235; Flb. II, S. 48-304), sind sechzehn *þættir* eingeschoben. Alle diese Texte zeigen Ólaf Haraldsson als politischen Herrscher, und auch sein Auftreten als Verkünder des Christentums ist geprägt von seiner Stellung als König über Norwegen. Erst der *Rauðúlfs þáttr* (Flb. II, S. 292-301), der diesen Abschnitt der *ÓlH*. beschließt, verdeutlicht die von Gott verliehene Stellung des norwegischen Königs in einem heilsgeschichtlichen Rahmen. Entsprechend den *þættir* der *ÓlTr*. setzen auch die in die *ÓlH*. eingeschobenen Texte spezielle Schwerpunkte in der Biographie des Königs. Ólaf Haraldsson erscheint als norwegischer *rex iustus*, dessen religiös bestimmte Qualitäten um so deutlicher zutage treten, je näher seine politische Niederlage rückt.

Im folgenden Abschnitt der ÓlH., der die Krise in der Regierung des norwegischen Königs und dessen Flucht aus Norwegen beinhaltet (Kap. 236-244; Flb. II, S. 305-314), deuten verschiedene übernatürliche Begebenheiten auf Ólaf Haraldsson als künftigen Nationalheiligen Norwegens voraus. Die daran anschließenden þættir um fall Ólafs konungs beschreiben die Vorbereitungen der Widersacher Ólafs für die Schlacht bei Stiklastaðir und lassen gleichzeitig die aussichtslose Situation Ólaf Haraldssons erkennen. Nicht auf mangelnde Tapferkeit wird die Niederlage zurückgeführt, sondern es ist dem König durch sein Schicksal bestimmt, als Märtyrer zu sterben. In diesen beiden þættir wird ersichtlich, daß sich Ólaf Haraldsson seiner göttlichen Sendung bewußt ist und daß er, obwohl es ihm schwerfällt, die Niederlage zu akzeptieren, den Tod für sein norwegisches Volk auf sich nimmt – so wie Jesus Christus den Tod am Kreuz auf sich nahm –, um sein Volk zu erlösen.

Die ÓlH. schließt mit dem Tod des norwegischen Königs und den sich danach ereignenden Wundern, in denen sich die Heiligkeit Ólaf Haraldssons manifestiert. Die beiden darauf folgenden *þættir* stehen inhaltlich nicht mehr im Zusammenhang mit der ÓlH., sondern liefern historische Informationen für die Zeitspanne bis zum Beginn der Regierung König Sverris<sup>40</sup>.

In der Verteilung der *þættir* läßt sich in den beiden *Ólafs sagas* eine gewisse Parallelität erkennen. Die größte Zahl der *þættir* wurde in beiden Werken in den Hauptteil eingeschoben. Auch inhaltlich entsprechen sich in beiden Sagas verschiedene *þættir*, wie *Norna gests þáttr* und *Tóka þáttr Tókasonar*, oder die *þættir* über die Skalden Hallfreðr und Þormóðr. Offensichtlich war der Kompilator um Ausgewogenheit zwischen den Werken bestrebt, weshalb er der in der *Heimskringla* untergeordneten *ÓlTr.* durch Hinzufügung einer größeren Zahl von *þættir* eine ebenbürtige Stellung neben der *ÓlH.* verschaffte.

Zusammenfassend kann gesagt werden. daß der Kompilator die *þættir* gezielt zur Gliederung seines Werkes einsetzte, indem er die bereits vorhandenen Sagas über die beiden norwegischen Könige durch selbständig ausgewähltes

<sup>&</sup>lt;sup>40</sup> Prándar þáttr (Flb. II, S. 394-404); Orkneyinga þáttr II (Flb. II, S. 404-519).

Material ergänzte. Dadurch gelang es ihm, die beiden Sagas zu einem Gesamtwerk zu verschmelzen und neue, eigene Schwerpunkte in der Aussage zu setzen. Somit ist es nicht berechtigt, die *Flateyjarbók* als aufgeblähtes Spätwerk oder als Produkt eines sammelwütigen Schreibers zu betrachten, sondern sie stellt ein bewußt konzipiertes Werk mit genau durchdachter Gliederung dar.